

Distr.
GENERAL

S/PRST/1994/63
4 November 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



بيان من رئيس مجلس الأمن

في الجلسة ٣٤٥٠ لمجلس الأمن، المعقودة في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، فيما يتصل بنظر المجلس في البند المعنون "الحالة في أنغولا"، أدلى رئيس مجلس الأمن بالبيان التالي باسم المجلس:

"في حين أن مجلس الأمن يرحب بالتوقيع بالأحرف الأولى على بروتوكول السلم في لوساكا في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، فإنه يشعر بقلق عميق إزاء ما تفيد به التقارير الأخيرة من احتدام العمليات العسكرية، ولا سيما تلك التي تجري باتجاه هوامبو، مما يعرض للخطر حياة المواطنين الأنغوليين والإنجاز الناجح لعملية السلم. وهو يكرر طلبه إلى الطرفين أن يوقفا عمليات القتال العسكرية فوراً في جميع أنحاء أنغولا ويقوما، على وجه السرعة، بتنفيذ وقف فعلي لإطلاق النار.

"ويشير مجلس الأمن إلى أن قيادة كل من الطرفين تحتاج إلى أن تتاح لها فرصة كافية للاجتماع بفريق التفاوض التابع لها من أجل التحضير للمحادثات العسكرية التي من المقرر الشروع فيها في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، وهو يحث حكومة أنغولا على أن تفسح المجال للرحلات الجوية إلى هوامبو، لتمكين فريق التفاوض التابع لليونيتا من التشاور مع قيادته.

"ويؤكد مجلس الأمن مرة أخرى أن أي عرقلة لعملية السلم ستكون غير مقبولة. وهو يحث حكومة أنغولا على أن تمارس سلطتها لوضع حد فوري لهذه الأنشطة العسكرية.

"ويؤكد مجلس الأمن، في هذا المنعطف الخاص، أنه يلزم للطرفين كليهما ألا يدخرا أي جهد في السعي إلى تحقيق سلم مستتب ودائم في أنغولا. ويدعوهما إلى الوفاء بالتعهدات التي التزما بها في محادثات لوساكا، والتحلي بأقصى درجة من ضبط النفس والمسؤولية، والامتناع عن اتخاذ أي إجراءات يمكن أن تعرض التوقيع على البروتوكول في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ للخطر".

- - - - -